

日藏弘仁本《文馆词林》中两汉文的文献价值

伏俊珺 姚 军

摘要:《文馆词林》收录的两汉文,可补辑严可均《全汉文》和《全后汉文》未收之篇章,补注所录文献的出处,增补残篇断句,校正文字错讹,考辨作家生平和作品的时代背景。

关键词:日藏弘仁本;《文馆词林》;两汉文;文献价值

中图分类号: I213.1

文献标识码: A

文章编号: 1009-1017(2010)01-0001-04

《文馆词林》是一部分类汇编先秦至初唐诗文的总集,两《唐志》都著录为一千卷,唐高宗显庆三年(658)许敬宗等编成^①。这部书唐末五代后即渐次在中国本土失传了。但它在日本却还有一些保存,清末逐渐传入国内^②。1969年,日本古典研究会编辑影印出版了《影弘仁本〈文馆词林〉》,将日本各个图书馆、古刹名寺、私家珍藏及已传至中国的各种刻本汇为一编,共得30卷,是迄今为止所见最全的一个《文馆词林》本。这30卷,主要抄于弘仁十四年(823年)^③,有一卷是宝永元年(1704年)据弘仁本的临摹本^④。所存卷665之卷末有唐高宗“凤仪二年(677年)书手吕福神写”的题记,这当是弘仁本所根据抄本的抄写时间,距书成上奏之显庆三年仅隔20年。

此书国内目前最好的整理本是罗国威先生的《日藏弘仁本文馆词林校证》(北京:中华书局,1999

年),共收录诗86篇,文346篇,凡432篇。其中:先秦1篇,西汉9篇,后汉13篇,魏22篇,晋100篇,宋39篇,齐27篇,后梁^⑤文3篇,梁87篇,陈8篇,后魏20篇,北齐26篇,后周14篇,隋26篇,唐35篇,年代不明者2篇。这432篇中,见于《文选》者4篇,见于《古文苑》者1篇,见于《文苑英华》者3篇,见于《全唐文》者14篇。本书中的诗,主要见于《古逸丛书》,已被逯钦立收入《先秦两汉魏晋南北朝诗》中。严可均辑校《全上古三代秦汉三国六朝文》时,仅据所见《粤雅堂丛书》所收的四卷辑录^⑥,故弘仁本《文馆词林》对于辑补校勘《全上古三代秦汉三国六朝文》和《全唐文》都具有重要价值。本文着重讨论它对于严辑《全汉文》和《全后汉文》的辑补校勘等文献价值。

首先,可补《全后汉文》未收之篇。《文馆词林》卷346后汉刘珍《东巡颂》,卷665后汉章帝《郊庙大赦诏》,卷699后汉李固《祀胡母先生教》和《恤奉高令丧事教》,凡此诸篇严辑无载,可分别补入《全后汉文》卷56刘珍文、卷5章帝文、卷48李固的文中。

其次,可补《全后汉文》所收之残篇。《全后汉文》卷18马融《东巡颂》,乃据《初学记》、《艺文类聚》和《太平御览》辑录的残篇,《文馆词林》卷346存有完篇;《全后汉文》卷44崔骃《东巡颂》、《南巡颂》、《西巡颂》和《北巡颂》,乃据《初学记》、《艺文类聚》、《太平御览》辑录的残篇,《文馆词林》

①《新唐书·艺文志》谓许敬宗、刘伯庄等撰。

②伍崇曜《粤雅堂丛书》收入四卷(1853),杨守敬《古逸丛书》收入十四卷(1884),杨葆初刻本五卷(1893),张均衡《适园丛书》收入二十九卷(1916),董康影本十九卷(1927)。

③所存题记云“校书殿写弘仁十四年(823年)岁次癸卯二月为冷然院书”,“弘仁”是日本嵯峨天皇年号,十四年为唐穆宗长庆三年,公元823年,冷然院为日本古藏书官库。

④有题记云“宝永元年(1704年)甲申四月十五日”,“宝永”是日本东山天皇的年号,元年为清康熙四十三年,公元1704年。

收稿日期:2009-10-22

作者简介:伏俊珺(1961—),西北师范大学文学院教授,博士生导师。研究方向:古典文献学、敦煌文献学。
姚军(1970—),西北师范大学文学博士研究生。

⑤南朝梁岳阳王萧誉降西魏,被立为梁帝,史称后梁(554—587年),又称北梁。

⑥《粤雅堂丛书》所收的这四卷《文馆词林》仅涉及《全汉文》三篇,分别是卷662汉武帝《欲伐匈奴诏》、汉武帝《答淮南王安谏伐越诏》和卷668汉哀帝《改元大赦诏》。

卷346存有完篇；《全后汉文》卷91王粲《七释》，乃据《北堂书钞》、《初学记》、《艺文类聚》、《太平御览》、《文选·文赋》注、《舞赋》注等辑录的残篇，《文馆词林》卷414存有完篇。凡此，可据补《全后汉文》所收之残篇。

其三，可校勘《全汉文》《全后汉文》的文字讹脱。例如，《全汉文》卷四汉武帝《责杨仆敕》“士卒暴露连岁，为朝会不置酒，将军不念其勤劳，而造佞巧，请乘传行塞，因用归家，怀银黄，垂三组，夸乡里，是三过也。”（《全上古三代秦汉三国六朝文》中华书局，1958年，149页，下仅注页码），《文馆词林》卷691“为朝会不置酒”前有“朕”字（罗国威《日藏弘仁本文馆词林校证》中华书局，2001年，400页，下仅注页码）。按有一“朕”字，把汉武帝与杨仆对士兵的态度鲜明地对比了出来，“朕”字当据补。《全后汉文》卷7后汉顺帝《灾旱大赦诏》“其赦天下”（508页），《文馆词林》卷667“其”下有“大”字（314页），与篇题正相吻合，当据补。

又如，《全后汉文》卷44崔骃的《西巡颂》，据《太平御览》辑入三十九字：“惟永平三年八月己丑，行幸河东。《志》曰：‘君举必书’。是故工歌其诗，史立春秋。若夫声管不发，雅颂罔记。”（713页）又据《初学记》辑入三十四字：“惟秋稼既登，上将省敛，平秩西成，巡畿于西郊，因斯万物，凝德绥俗。昔既春游，今乃秋豫。”（713页）按前段是序，后段是颂的正文。序的部分，《文馆词林》卷346“雅颂罔记”后有“则令王之流，孰施乎兹？圣主之德，穷神悉幽，风游于上。草偃之人，凯康於下。百姓襁熙，老农务畴，劬垂讴咏，以纳乎木铎之所求。乃作颂曰”（104页），当据补。后段正文《文馆词林》在“凝德绥俗”后有“温温者天矣，邈越不可睹。于是乃统大灵之元凌兮，铉辰极之带剑。寻天绪之无亿兮，蹈高行之逸轨”（104-105页）六句，当据补。

崔骃《东巡颂》“开太微，敞紫庭，延儒林，以咨询岱岳之事”（713页），《文馆词林》卷346作“开太微之禁庭，延儒林以咨询。征岱岳之故事，稽列圣之遗尘”（99页），当据补并据正。又“躬东作之上务，始八正于南行。哀胡耆之元老，赏孝行之峻农”（713页），《文馆词林》在“始八正于南行”句后有“衍黄夷以烛幽兮，摅大观以省方”（99页），当据补。

崔骃《北巡颂》：“元和二年正月，上既毕郊祀之事，乃东巡。出于河内，纳青、兖之郊，廻冀州，礼北岳。登中山，天帝观神农，将省阳谷。相天功，

巡东作。圣泽流浹，黎元被德，嘉瑞并集，乃作颂。”（713页）“巡”后《文馆词林》有“狩”字，当据补。“廻”后《文馆词林》有“輿”字，当据补。“礼”前《文馆词林》有“遂”字，当据补。“登中山，天帝观神农，将省阳谷。相天功，巡东作”十八字《文馆词林》在《北巡颂》正文，乃窜入序部分。又“雍容清庙，谥尔无虞。垂拱穆穆，神行化驰”，“雍”前《文馆词林》有“虽”字，“驰”后有“犹存灵于有宓之屯”一句，当据补。

再如，《全后汉文》卷91王粲《七释》：“潜虚丈人违世遁俗，恬淡清玄，浑沌淳朴，薄礼愚学，无为无欲，均同死生，混齐荣辱。于是□□大夫闻而叹曰：盖闻君子不以仕易道，不以后时，进德修业，与世同理。今子深藏其身，高栖其志，外无所营，内无所事。”（963页）“□□大夫”中的“□□”，《文馆词林》卷414作“文籍”（130页），当据补。“混齐荣辱”后《文馆词林》有“不拔毛以利物，不拯溺以濡足。濯身乎沧浪，振衣乎高嶽”（130页），当据补。“闻而叹曰”之后，《文馆词林》有“於乎，圣人居上，国无室士。人之不训，在列之耻。我其释诸，弗革乃已，遂造丈人而谒之，曰”（130页），当据补。“与世同理”后，《文馆词林》有“一物有蔽，大人耻之”（130页），当据补。又“是以栖林隐谷之夫，逸迹放言之士，鉴乎有道，贫贱是耻”（963页）后，《文馆词林》有“踊跃泉田之间，莫不载贄而兴起”（133页），当据补。又“休风偃物，淳化玄通”（963页），《文馆词林》作“布休风以偃物，驰纯化而玄通”（133页）。又“声暨海外”（963页）后，《文馆词林》有“和充天子”，当据补。又“□肠□□”（963页），《文馆词林》作“肠膈肺烂”，当据补。又“冻缥玄酎，醴白腐清”（963页），《文馆词林》作“冻缥玄酎，醴白齐清者，肴以多品，羞以珍名”，当据补。又“扬娥眉而顾止”（963页），《文馆词林》作“扬娥眉而顾止，仪闲暇以超绝”，当据补。

《全汉文》卷2文帝《与匈奴和亲诏》“皆自于朕之德薄而不能达远也”（136页），《文馆词林》卷664无“于”字。按，自，因也。《汉书·灌夫传》：“侯自我得之，自我捐之，无所恨。”（2389页），故知“于”为衍文，当据删。

《全后汉文》卷5章帝《麟凤等瑞改元赦诏》“麒麟并臻”（498页）中的“麒麟”，《文馆词林》卷667作“麟龙”（307页），按作“麒麟”为一物，“麟龙”与其后的“并臻”意义切合，当据正。

《全后汉文》卷44崔骃《东巡颂》“此神人之

所庆幸，海内之所想思”（713页），“想思”，《文馆词林》卷34六作“怀思”（99页）。按“怀思”为中古成语，史籍常用。如《汉书》卷31《项籍传》：“羽见秦皆已烧残，又怀思东归。”《后汉书》卷83《梁鸿传》：“鸟嚶嚶兮友之期，念高子兮仆怀思。”《后汉书》卷84《乐阳子妻》：“一年来归，妻跪问其故。羊子曰：久行怀思，无它异也。”《后汉书》卷42《东平宪王苍》：“帝临送归宫，凄然怀思。”而“想思”不词，罕见其用，故当据《文馆词林》改。

崔骃《北巡颂》“雍容清庙，谥尔无虞。垂拱穆穆，神行化驰。”（713页），“无虞”，《文馆词林》卷346作“无为”（107页）。按“无为”即顺其自然，无所妄为，与句意谐合。“无虞”指没有忧患，与句意不帖。

崔骃《南巡颂》“犹期加时”（713页），《文馆词林》作“于斯嘉时”（102页）。按，“于斯嘉时”更合上下文意，当据正。崔骃《东巡颂》“彻汉勋”（713页），《文馆词林》作“胤洪勋”（99页），“胤”是承续的意思，于意为当，当据正。崔骃《南巡颂》“遂南巡楚路”（713页），《文馆词林》无“路”字，是。

其四，可订正两汉文及其它古籍的作者与作年。我们以崔骃的《四巡颂》为例。崔骃的《东巡颂》，九卷本《古文苑》录为“傅毅”作，二十一卷章樵注本《古文苑》也作“傅毅”，又注“一本作崔骃”。根据《文馆词林》所录，包括《东巡颂》在内的《四巡颂》，都是崔骃作无疑。

另外，《东巡颂》与其它三颂不同，没有序。但正文前两句“伊汉中兴三叶，于皇惟烈”，光武中兴以来三世，恰为章帝时代。《后汉书》卷52《崔骃传》：“元和中，肃宗（章帝）始修古礼，巡狩方岳。骃上《四巡颂》以称汉德，辞甚典美。”（1718页）考《后汉书·章帝纪》，元和年间只有二年二月至四月有一次“东巡狩”之事，那么，《东巡颂》当作于元和二年四月或之后。

《全后汉文》卷44《西巡颂》“惟永平三年八月己丑，行幸河东”（713页），陆侃如《中古文学系年》：“查陈垣先生《中西回史日历》，三年八月无己丑，《后汉书》亦无巡幸河东事。三年当为二年之误，八月当为十一月之误。”^①按，“永平”，《文馆词林》卷346作“元和”（104页），是。《后汉书·章帝纪》：“（元和三年）秋八月乙丑，幸安邑，观盐池。”许

慎注曰：“河东盐池，袤五十一里，广七里，周百一十六里。”。又《后汉书·郡国志》：河东郡，秦置，在洛阳西北五百里。“安邑，有铁，有盐池”。又，元和三年八月无“己丑”，当据《后汉书》作“乙丑”。河东是个郡，安邑属河东郡，上述三条史料可校正崔骃写作《西巡颂》的年代和颂文所涉及的地名。

《全后汉文》卷44《北巡颂》：“元和二年正月，上既毕郊祀之事，乃东巡出于河内。”“二年”，《文馆词林》作“三年”，“东巡”后有“狩”。但篇题曰“北巡”，而序曰“东巡”，自相矛盾。《后汉书·章帝纪》：“（元和）三年春正月丙申，北巡狩。”知“东巡”当为“北巡狩”；《文馆词林》作“元和三年”是。

弘仁本《文馆词林》保存的避讳字和武周新字，说明它是日本抄手摹仿唐初抄本的再抄本，所以还带有唐初抄本的痕迹。

汉文帝《与匈奴和亲诏》“多杀吏民”、“以天下元元之民”（136页），汉武帝《答淮南王安谏伐越诏》“内有饥寒之民”（142页），汉武帝《赦诏》“使民不倦”、“与民更始”（142页），汉元帝《大赦诏》“盖闻唐虞象刑而民不犯”、“失牧民之本”、“为民父母”和“赐民爵一级”（163页），这四篇汉代诏书中的“民”字，《文馆词林》都作“人”，是避唐太宗李世民的讳而改字。汉文帝《与匈奴和亲诏》“忧苦万民”、“便万民之利”（136页）中的“民”，《文馆词林》卷664均作“姓”，也是避唐太宗李世民的讳而改字。汉武帝《赦诏》“皆勿听治”（142页）中的“治”，《文馆词林》卷670作“理”，是避唐高宗李治的讳而改字。后汉章帝《麟凤等瑞改元赦诏》“死罪囚犯法在丙子赦前而后捕系者”（498页）中的“丙”，《文馆词林》卷六六七作“景”，是避唐高祖李渊之父李昀的讳而改字。

《文馆词林》卷634后汉崔骃《东巡颂》中有“日”、“年”、“月”、“正”（99-100页），《南巡颂》中有“初”、“星”、“臣”（102-103页），《西巡颂》中有“地”（105页），同卷后汉马融《东巡颂》中有“初”（109页），这四篇颂文中的八个字皆为武周新字。

在修订严辑《全汉文》和《全后汉文》时，也可将唐钞本《文馆词林》作为它们的一个文献出处。比如汉文帝的《与匈奴和亲诏》又见《文馆词林》卷664，汉宣帝的《凤凰集泰山赦诏》和汉元帝的《火灾赦诏》又见《文馆词林》卷667，汉武帝的《赦诏》和汉元帝的《大赦诏》又见《文馆词林》卷670，汉武帝的《责杨仆赦》又见《文馆词林》

^① 陆侃如《中古文学系年》，人民文学出版社，1985年，83页。

卷 691。以上为可补注《全汉文》文献出处者。后汉章帝的《郊庙大赦诏》又见《文馆词林》卷 665，后汉章帝《麟凤等瑞改元赦诏》和后汉顺帝的《灾旱大赦诏》又见《文馆词林》卷 667，后汉崔骃的《南巡颂》、《西巡颂》《北巡颂》和《东巡颂》以及后汉马融的《东巡颂》又见《文馆词林》卷 346，后汉王粲的《七释》又见《文馆词林》卷 414。以上为可补注《全后汉文》文献出处者。

当然，《文馆词林》编纂工程浩大，又经众手抄撮而成，而日藏弘仁本又经转抄或摹刻，这些都势必影响到该书原文的准确程度，存在一些失误。

从《文馆词林》收录的两汉文考察，不足主要表现在以下几个方面：

一、录文有删略。《文馆词林》卷 665 后汉章帝《郊庙大赦诏一首》“大赦天下”后，《全后汉文》卷 5 还有“诸犯罪不当得赦者，皆除之。复博、奉高、赢，无出今年田租、刍藁”（497 页）。《文馆词林》卷 667 汉宣帝《凤凰集泰山赦诏一首》“赐勤事吏两千石以下爵”后，《全汉文》卷 6 还有“自中郎吏至五大夫，佐史以上二级，民一级，女子百户牛酒，加赐鳏寡孤独、三老、孝弟力田帛。所振贷勿收”（156 页）。《文馆词林》卷 668 汉哀帝《改元大赦诏一首》“以建平二年为太初元将元年”后，《全汉文》卷 9 还有“号曰陈圣刘太平皇帝，漏刻以百二十为度。布告天下，使明知之”（174 页）。《文馆词林》卷 670 汉元帝《大赦诏一首》“赐人爵一级”后，《全汉文》卷 7 还有“女子百户牛酒！鳏寡孤独

高年、三老、孝弟力田帛。又赐诸侯王、公主、列侯黄金，中二千石以下于中都官长吏各有差，吏六百石以上爵五大夫、勤事吏各二级”（163 页）。核对《汉书》《后汉书》帝纪部分，知《文馆词林》所录诏令多有删略，至于是编者所为还是抄手省略，则不得而知。

二、篇题有错误。《文馆词林》卷 667 汉宣帝《凤凰集泰山赦诏一首》，《全汉文》卷 6 题作《凤凰集甘露降诏》，与诏文内容更贴切。

三、录文有讹误。《文馆词林》卷 667 汉武帝《欲伐匈奴诏》“今欲奉兵攻之”中的“奉”《全汉文》卷 3 作“举”，《答淮南王安谏伐匈奴诏》“使中大夫王上书言事”中的“王”，《全汉文》卷 3 作“玉”（142 页），皆属形近而讹。《文馆词林》卷 664 汉文帝《与匈奴和亲诏一首》“皆自朕之德薄而不能远达也”中的“远达”，《全汉文》卷 2 作“达远”（136 页），是，当乙正。《文馆词林》卷 667 汉宣帝《凤凰集泰山赦诏》“赐勤事吏两千石以下爵”，据《全汉文》卷 6，“以下”后脱去“至六百石”（156 页），当据补。

全面地看，日藏弘仁本《文馆词林》确实具有很高的文献价值。它所收录的两汉文，可补《全汉文》和《全后汉文》未收之篇章，可据补文字脱漏，可校勘文字错讹，可补注文献出处，还可校正作品归属及其写作年代。研究者循此而入，更可探讨不同体裁文章的发展演变和具体篇章的艺术手法，实在是一部弥足珍贵的文学总集。

The Document Value of *Wen Guan Ci Lin*

FU Jun-Lian YAO Jun

(School of Literature and History, Northwest Normal University, Lanzhou 730070, Gansu)

Abstract: *Wen Guan Ci Lin*, an incomplete literature collection edited in Japan named Hongren version, compiled the poems and essays between Pre-Qin and the Early Tang Dynasty with a very high document value. Comparing the documents in *Wen Guan Ci Lin* with the same parts in *Liang Han Wen* which is a famous literature collection in Double Han dynasty, the former is more important in document value. With the help of *Wen Guan Ci Lin*, we can do some textual work successfully.

Key words: Hongren version; *Wen Guan Ci Lin*; *Liang Han Wen*

(责任编辑:刘兵)